

- **Lugar:** Rozadas, BUAL.
- **Narrador:** José María Pérez Quintana, 80 anos (2007).
- **Recopilador:** Jesús Suárez López.
- **Grabacióis:** *A fala • Llobos, raposas y xabariles.*

A fala

[José María]: Aquí somos feitos al revés de los demás, nin gallegos nin asturianos, xa que se trata de falar como aquí. Aquí nin gallegos nin asturianos, somos un chapurreo que nu lo entende naide.

[Encuestador]: Yo sí lo entiendo.

[José María]: ¿Sí?

[Encuestador]: Sí, entiéndolo, entiéndolo, por eso nun se preocupe.

[José María]: Aí ta la cosa.

[Encuestador]: ¿Y cómo chaman al pelo de la oveya?

[José María]: Envede chamaye “lana”, chamámosye “lla”; a un queso chamámosye “queixu”, al leche chamámosye “lleite”. Así, así como lo digo, nun ten outra volta. Aquí somos así y temos este ambiente y falamos así y nun temos outra... outro arreglo y hai que gastarnos así, únicamente mandarnos ahora a un reformatoriu; pro nun ten xeitu.

Llobos, raposas y xabariles

Un día taba en un prado segando herba, qu’ aquí chamámosye “herba”, non “yerba”, herba pa seco, así al escurecer, y sentín allí cerca un ruidu y deume por fijarme y dous... dous llobos, però grandes, ¡eh!, que puñéronseme os pelos de punta con ellos. Era al escurecer, digo: “Estos dan miedo, dan un respeto”. Y vin muitos más, ahora qu’ ellos pasaron por cerca de min como da carretera a aquí, más o menos. Llevaban más fame qu’ enchente, porque nun llevaban barriga. Digo: “Estos se coyen un oveya ou un caballo, lequídanlo”. Y a eso tán, ellos dedícanse a matar pa comer: uveyas, cabras, potros, y lo mismo matan un becerro grande, ¡eh! Nesta serra hailos, desde equí desde Navia á Garganta, toda esta serra a un lado y a outro, hai lobos a pedir de boca, bueno, llobos, y xabariles y raposas y corzos, lo que nun hai ahora son llebres, que son esos conejos bravos. Antes había muitas. Íbamos cun as oveyas por ei por os montes y salían detrás

de... d'un toxero, chamamos un toxero a us cousos que pican, ou un uceira, y ten allí úa camía, tán allí deitados y al sentir a unu... al sentir a ún salen pitando. Ahora eso debe ser a raposa ou nun sei quí ye que los eliminóu, porque agora naide las mata porque nun merece a pena. Antes pagábanche a piel un poucu, a lo mejor mil pesetas por a piel d'úa raposa, ahora nun dan un peso por úa piel da raposa. Eu cuyín, nel lazo teñu cuyidu varias. Unha vez metéusenos úa núa cuadra, tía... había un furadín pa que entrasen as pitas y quedóu sin tapar de noite, y al outro día pula mañá tías todas mortas. Digo: "Para, para, que tu vas a cayer". Entonces á noite siguiente púxenye un lacín nel furaco, y al entrar enconróuse cun el lazo y cuyéula pur el cuello y allí taba...

[Encuestador]. ¿Morta?

[José María]: Acabéin de matalla, a palos na cabeza. A aquella cuadróuye mal el asunto, resultóuye mal a jugada.

[Encuestador]: Sería la misma de la noite anterior.

[José María]: Era a misma. Taba dando lleite por us pezonús, si apretabas un poucu soltaba lleite. Sábese que tía cría, ¡eh! ¡Manca madre cuellas! Y nun se conforman con matar una o dos y marchar con ellas, mátanlas todas antes de marchar. Y despós tán toda a noite arreando nellas pa os bichos, porque ellas más qu'úa de cada vez nun llevan, pro úa si la llevan de cada vez. Agárranla cua boca y atravésanla como sea... más grande qu'esta pedra, y ei van.

¿Xabariles?, el xabaryl por aquí vale que lo matan ei cuando se abre a veda de cazallos, però ta atacado. ¡Coño!, sin ir más llonxe, aquí neste prado xunto a ese poste, aquí levantóu el prado un día, úa noite, aquí y más allí, así que nun tein medo. Aquí tán femaliarizados cun a xente. Y as patatas, hai por exemplo allí dunde ta aquella yegua negra, se allí se llabran patacas, desque tán así pa sacar-se, ¡y antes!, vén y revolve nellas, y come nellas, claro, y meiz tamén, pro chegan ás portas, chegan ás portas.





024.
JOSÉ MARÍA PÉREZ QUINTANA
Rozadas, BUAL

Foto: Jesús Suárez Lópe